



**Карл Аст (1886-1971)**

**Uus Eesti, 24.1.1938**

**Путевые заметки Карла Аста. XIV.**

**Современная Палестина.**

Земля, где живут взаимопомощью,  
сотрудничеством и энтузиазмом.

Перевод с эстонского Инны Теплицкой.

### **Что говорят приехавшие сюда переселенцы из Эстонии.**

Вечер я провел в рабочем доме, т.н. доме Бреннера – названном так в честь лидера рабочего движения, погибшего от арабской пули. Пятьдесят кабинетов для членов секретариата различных организаций и объединений. Внизу гигантская столовая и электрическая кухня. Картина такая же, как во всех других рабочих домах: собрания, совещания, курсы, лекции. Масса людей снуют туда-сюда.



Бейт Бреннер в 1935 г.

Внезапно кто-то меня хватается сзади.

«Здравствуйте, товарищ Аст» - на чистом эстонском языке. Поворачиваюсь назад – молодая девушка в белом фартуке. «Вы меня не знаете, а я Вас знаю. Когда я прочла в газете, что Вы уже прибыли на нашу землю, решила Вас разыскать. С Вами хотят встретиться многие таллинцы. Теперь Вы пришли сами. Не смогли пройти мимо рабочего дома?»

«Да, дорогая, не смог. Вы давно здесь?»

«Уже два года».

«Как дела?»

«Грех жаловаться. Неплохо».

Позже становится ясно, что «неплохо» - не совсем так. Брат девушки был убит террористами за два дня до приезда родителей. Можно себе представить их состояние. По всей вероятности, они впервые увидели восточное кладбище – эту пустынную, суровую и кошмарную территорию. И там спал их сын (евреев хоронят в день смерти), их сын, который должен был встретить родителей в порту. Теперь семью содержит молодая дочь, работающая в Доме Бреннера официанткой и помощницей на кухне<sup>1</sup>.

«На сколько персон готовите еду?»

«В среднем, тысячу порций в день. Кроме того чай, кофе, пирожные».

«Хлеб сами печете?»

«Нет. Но пирожные и торты делаем сами».

Вскоре, все эти сладости оказываются на нашем столе, и беседа продолжается. Подходят и другие земляки, в том числе адвокат из Нарвы.<sup>2</sup> Я удивляюсь, что они не забыли эстонский язык. Они смеются и хвастаются.

«Это наше богатство и гордость. Другие его не понимают. И как бы мы могли забыть такой чудесный язык... это же наш родной язык».

Позднее я стал их понимать. Да, они стали гражданами Эрец Израэль<sup>3</sup>, но все их мысли связаны с Эстонией. Девушки плачут, когда говорят об Эстонии. Такая же сердечная боль мучает и других ашкенази.<sup>4</sup> Я беседовал с прибывшим из Германии юношей, который на этих днях сватался к девушке из Таллинна,

---

<sup>1</sup> Карл Аст беседует с Ривой Нешер (урожд. Ицох) (1919-2011), чей старший брат Израиль (в Палестине - Израэл Бен-Йехуда) погиб 5.6.1936 от пули английского солдата. Он был членом военизированной еврейской организации «Хагана». [М.Р.]

<sup>2</sup> Очевидно, Дов (Борис) Кригман (1907 – 1990) [М.Р.]

<sup>3</sup> Erez Israel – земля Израиля. [М.Р.]

<sup>4</sup> Ашкеназские евреи. «субэтническая группа евреев, сформировавшаяся в Центральной Европе». [Википедия]

подруге моей жены и ученице г-жи Негго.<sup>5</sup> Молодой человек увлекался философией, имел академическое образование.

«Какие воспоминания остались у Вас о Германии?», спросил я.

Нетактичное прикосновение к больному месту. Он посмотрел на меня с упреком. Его ответ был примерно следующим –

«Что бы ни произошло в Германии, какая бы несправедливость по отношению к нам нас ни коснулась, я люблю эту страну, она моя родина. Я не могу относиться к ней холодно, тем более враждебно».

Пожилой еврей - киоскер, даже сказал –

«Я бы хотел жить в Литве. Мои кости останутся здесь, а воспоминания живут в Литве».

Евреев, прибывших из Эстонии, связывает со старой родиной оставшаяся там родня и особый эстонский образ жизни, впитавшийся также и в них. Я огорчился, когда одна девушка сказала –

«Здесь никто не празднует Рождество, не зажигает елку. Мне так это нравилось... Это было так мило».

«Где же собственно Ваша родина - Палестина или Эстония?»

«Эстония...» – ответила она, произнеся это слово, как будто оно лучшее в мире.

Киоскер, которого я уже упоминал, произнес категорично -

«Я не такой дурак, чтобы верить в Б-га, но я верю в законы природы. По законам природы Палестина должна принадлежать евреям».

Такая же неограниченная вера владеет всеми. Будь впереди вода или пламя - Эрец Израэль будет построена. С этой верой они и живут.

---

<sup>5</sup> Учитель танцев. Студия Негго в Таллинне [М.Р.].